

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Deutsche Telekom AG

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

Beavatkozók: GoYellow GmbH, Telix AG

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Úgy kell-e értelmezni az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Egyetemes szolgáltatási irányelv) <sup>(1)</sup> 25. cikkének (2) bekezdését, hogy a tagállamok az előfizetőkhez telefonszámokat rendelő vállalkozásokat arra kötelezhetik, hogy a nyilvánosan elérhető tudakozószolgálatok és telefonkönyvek szolgáltatása céljából bocsássák rendelkezésre azon előfizetők adatait, akikhez e vállalkozás maga nem rendelt telefonszámokat, amennyiben a vállalkozás rendelkezik ezekkel az adatokkal?

2. Az előző kérdésre adott igenlő válasz esetén:

Az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről szóló, 2002. július 12-i 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) <sup>(2)</sup> 12. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy a fenti kötelezettség nemzeti jogalkotó általi előírása attól függ, hogy a másik telefonszolgáltató, illetve annak előfizetői hozzájárulnak-e az adatok továbbításához, vagy mindenesetre nem ellenzik azt?

<sup>(1)</sup> HL L 108., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 367. o.

<sup>(2)</sup> HL L 201., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 514. o.

**A Varhoven administrativen Sad (legfelsőbb közigazgatási bíróság, Bulgária) által 2009. december 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Aurubis Bulgaria kontra Natchalnik na Mitnitsa — Szófia (a szófia vámhivatal vezetője)**

(C-546/09. sz. ügy)

(2010/C 80/16)

Az eljárás nyelve: bolgár

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Varhoven administrativen Sad

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Aurubis Bulgaria

Alperes: Natchalnik na Mitnitsa — Szófia (a szófia vámhivatal vezetője)

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. A nemzeti bíróságoknak úgy kell-e értelmezni a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 232. cikke (1) bekezdésének b) pontját, hogy a vámhatóságok a kiegészítő vámtartozások összegére késedelmi kamatot csupán a könyvelésbe vételt, az adós értesítést és a vámhatóság által a kiegészítő vámtartozások kiegyenlítésére a rendelet 222. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint meghatározott határidő leteltét követő időszakra vonatkozóan számíthatnak fel?

2. Úgy kell-e értelmezni — a 2913/92 rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> megfelelő rendelkezései hiányában — a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 214. cikke (3) bekezdését, hogy a nemzeti hatóságok az eredeti vámáru-nyilatkozat megtételének és az utólagos könyvelésbe vételnek az időpontja között nem alkalmazhatnak kiegyenlítő kamatot?

3. Úgy kell-e értelmezni a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet és a 2913/92 rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet rendelkezéseit, hogy olyan nemzeti jogszabályok hiányában, amelyek az utólagos könyvelésbe vétel esetében kifejezetten vámemelést vagy olyan összegű egyéb nemzeti szankciót írnak elő, amelyet késedelmi kamatként a vámtartozás létrejöttének és az utólagos könyvelésbe vételnek az időpontja közötti időszakra vonatkozóan számítottak volna fel, a közösségi jog nem teszi lehetővé, hogy a nemzeti bíróságok ilyen emelést alkalmazzanak, vagy ilyen szankciót szabjanak ki?

<sup>(1)</sup> HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.

<sup>(2)</sup> HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.